

(N. 404)

SENATO DELLA REPUBBLICA

DISEGNO DI LEGGE

approvato dalla VIII Commissione permanente (Trasporti, comunicazioni, marina mercantile)
della Camera dei deputati nella seduta del 4 maggio 1949 (V. Stampato N. 452)

presentato dal Ministro dei Trasporti

(CORBELLINI)

di concerto col Ministro del Tesoro

(PELLA)

TRASMESSO DAL PRESIDENTE DELLA CAMERA DEI DEPUTATI ALLA PRESIDENZA
IL 9 MAGGIO 1949

Istituzione nei ruoli organici delle Ferrovie dello Stato
della categoria degli interpreti.

DISEGNO DI LEGGE

Art. 1.

Nei ruoli del personale delle ferrovie dello Stato è istituita, ferma restando l'attuale consistenza numerica delle vigenti piante organiche, la categoria degli interpreti, destinati agli uffici informazioni delle stazioni per i viaggiatori.

Art. 2

La categoria di cui all'articolo precedente è inserita nei quadri di classificazione del personale di ruolo delle stazioni, allegato A, al Regolamento del personale delle ferrovie dello Stato approvato con regio decreto-legge 7 apr-

le 1925, n. 405, e successive modificazioni ed aggiunte, con le seguenti qualifiche:

Grado 9°	Interprete di 3 ^a classe
» 8°	» » 2 ^a classe
» 7°	» » 1 ^a classe
» 6°	» principale

Art. 3.

Gli interpreti di terza classe potranno essere assunti nel personale in prova solamente in seguito a pubblico concorso per esami consistenti nell'accertamento della conoscenza completa, oltre che della lingua italiana, di tre lingue straniere, fra cui la francese e la inglese.

A tale concorso potranno essere ammessi gli aspiranti di entrambi i sessi che siano in

possesto dei requisiti stabiliti dall'articolo 27 del citato Regolamento del personale.

Art. 4.

Coi quadri allegati alla presente legge sono stabilite le aggiunte da apportare agli allegati A, C e G al Regolamento del personale suindicato.

Art. 5.

Gli interpreti contrattisti, che saranno sistemati a ruolo in applicazione dell'articolo 6 del decreto legislativo 9 luglio 1947, n. 667, potranno ottenere, a richiesta, il cambio di qualifica e il corrispondente sviluppo di carriera previsto dalla presente legge per la categoria degli interpreti.

Gli interpreti che hanno partecipato ad uno dei concorsi banditi in base all'articolo 2 del decreto legislativo 9 luglio 1947, n. 667, e che già figurano compresi in una delle relative graduatorie di merito, ma che non hanno ancora ottenuto la sistemazione perchè classificati in graduatoria oltre il numero dei posti messi a disposizione, oppure coloro che si trovano in condizioni di partecipare ai concorsi successivi che dovranno essere indetti a norma

del citato articolo 2, potranno chiedere di ottenere la sistemazione a ruolo in applicazione del decreto legislativo suindicato o in applicazione della presente legge.

Gli interpreti contrattisti di entrambi i sessi in servizio alla data di entrata in vigore del decreto legislativo 9 luglio 1947, n. 667, che presentino domanda per essere sistemati a ruolo in base alla presente legge, saranno nominati in pianta stabile con la qualifica di interprete di terza classe, se riconosciuti non demeritevoli, dalla data di approvazione della graduatoria che verrà compilata da apposita Commissione nominata dal Ministro per i trasporti e costituita da due funzionari dell'Amministrazione di grado non inferiore al terzo (gerarchia ferroviaria), di cui uno con le funzioni di presidente, e da un rappresentante del personale.

Art. 6.

Agli interpreti contrattisti che saranno sistemati a ruolo in base all'articolo precedente si applicheranno le disposizioni contenute negli articoli 7, 8 e 9 del decreto legislativo 9 luglio 1947, n. 667.

Il Presidente della Camera dei deputati

GRONCHI.

AGGIUNTA ALL'ALLEGATO A (Personale delle stazioni).

Grado	QUALIFICA	STIPENDI		Classi di stipendio o paga ed intervalli di tempo, in anni, fra gli aumenti normali risultanti dalla differenza fra i numeri progressivi sottoindicati															
		Mini- mo	Mas- simo	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
6°	Interprete principale	Come il capo stazione principale e capo gestione principale.																	
7°	Interprete di 1ª classe	Come il capo stazione di 1ª classe, capo gestione di 1ª classe e capo telegrafista di 1ª classe.																	
8°	Interprete di 2ª classe	Come il capo stazione di 2ª classe, capo gestione di 2ª classe e capo telegrafista di 2ª classe.																	
9°	Interprete di 3ª classe	164.000	185.000	164.000	-	168.000	-	172.000	-	176.000	-	-	179.000	-	-	182.000	-	-	185.000

AGGIUNTA ALL'ALLEGATO C.

TABELLA DELLE QUALIFICHE DI PRIMA ASSUNZIONE
PER IL PERSONALE IN PROVA.*Stazioni.*

Interprete di 3ª classe.

AGGIUNTA ALL'ALLEGATO G (Personale delle stazioni).

Grado	QUALIFICA	PROMOZIONI	
		per merito comparativo	per anzianità ai meritevoli
7	Interprete di 1ª classe	Interprete principale (1). Segretario capo (1) (18). Applicato capo (1) (18).	Interprete principale (2). Segretario capo (2) (18). Applicato capo (2) (18).
8	Interprete di 2ª classe	Interprete di 1ª classe (1).	Interprete di 1ª classe (2).
9	Interprete di 3ª classe	—	Interprete di 2ª classe (5).

(1) In ragione di due terzi dei posti disponibili.

(2) In ragione di un terzo dei posti disponibili.

(5) Dopo 5 anni di anzianità nel grado.

(18) A domanda dell'interessato e purchè in possesso del titolo di studio richiesto.

Visto: Il ~~Presidente~~ della Camera dei deputati

GRONCHI